

小学英语绘本教学中的主题意义探究与价值引领

◇内江师范学院 刘春鱼

绘本是借助图画与文字叙述故事,表达特定情感主题的阅读本。英语绘本阅读教学不但能够促进小学生英语学科核心素养的发展,还具有育人的价值。英语教师不但要引导学生了解绘本作者预设的主题意义,还要鼓励学生生成和建构主题意义,从而实现绘本教学育人价值的最大化。

绘本是用借助图画与文字叙述故事,表达特定情感主题的阅读本。与传统的英语教材相比,英语绘本在激发学生学习动机,发展学生的英语学科核心素养方面具有无可比拟的优势。英语绘本精美的图画设计,鲜活的语言,以及引人入胜故事情节深受广大英语教师青睐,是重要的小学英语教学资源。目前国内学者围绕小学英语教学中绘本的选择及运用,绘本阅读的教学设计,绘本阅读教学实践及策略进行了探讨(郑文芳,2019),但对英语绘本主题意义的探究尚显不足,对主题意义探究的缺失或主题意义呈现错误的现象普遍存在。绘本阅读教育本质上是一种价值意义的教育,是立德树人的英语课程目标的重要组成部分,只有对绘本的主题意义进行深入的探究才能促进读者主题意义的构建,进而实现绘本阅读的育人价值(鲁子问,2021)。本文将以此为切入点,探讨小学英语绘本教学中的主题意义探究与价值引领。

一、英语绘本在英语教学中的地位和作用

绘本是用图画讲故事,让读者明白道理、发展自己、传承文化的书(鲁子问,2017)。绘本本身具有艺术性,对促进儿童身心健康发展和认知水平的提高具有显著的作用(林涛、潘多灵,2018),它能够激发儿童的阅读兴趣,滋养儿童的情感,开拓儿童的认知视野,熏陶儿童的艺术情趣。与传统的英语教材相比,英语绘本在培养学生阅读素养方面具有显著的优势(王蕾,敖娜仁图雅,2017)。英语绘本各类信息完整,选材丰富,语言鲜活,情节引人入胜,贴近学生日常生活,满足英语课程标准倡导的“活动的内容和形式要贴近学生的生活实际,符合学生的认知水平和生活经验”的要求,能够激发学生的阅读动机,促进积极的阅读体验。英语绘本是对教材的有力补充,开展英语绘本教学有助学生建构文本概念,学习语言知识,发展多元思维,养成良好的阅读习惯(王蕾等,2021)。英语绘本阅读能够丰富学生的生活经验,增长学生学习体验,培养学生解决问题,开拓创新的能力,促进学生语言能力、思维品质、文化意识和学习能力的发展(鲁子问、王芳等,

2017)。

二、英语绘本主题意义的内涵

《义务教育英语课程标准》(2011版)和《普通高中英语课程标准》(2017版)明确提出要引导学生在学习、比较和汲取人类优秀文化传统的同时,树立正确的人生观、世界观和价值观。对文化的感知、理解、比较和鉴别是帮助学生解读文本,并形成全球意识和正确价值取向所不可缺少的过程(王蕾等,2021)。

绘本的主题意义就是绘本的中心思想,它贯穿文本始终,可能以话语的形式在文中反复出现,也可能需要读者自己总结。这一主题通常是一个抽象的概念,如爱,战争,复仇、背叛、命运等或者是概括性表达,如“付出终有回报”“不要说谎”等。主题意义可能以一句话的形式在文本中清晰地呈现,但通常会隐含在故事情节中,需要读者在通读文本后进行归纳与总结。

绘本的主题意义可以分为作者预设的主题意义和读者建构的主题意义(鲁子问,2021)。作者预设的主题意义是指作者通过文本和图画传递给读者的核心观念和主要信息。这些主题意义通常是一种价值取向,如中国传统文化绘本《愚公移山》强调个人要有“不畏艰难险阻,坚忍不拔的毅力”,《金斧头》提倡“做人一定要诚实”,《三个和尚》表明做人“不要懒惰,要勇于承担责任”。但由于作者认知的局限,其预设的主题意义可能存在偏差,导致作者呈现的主题意义可能并不积极或者在其预设的主题意义外还表达了其他的主题意义。教师在备课时要加以鉴别,选择具有积极主题意义的绘本作为教学资源。读者建构的主题意义是指读者阅读文本后基于自身生活经历所获得的核心观念和主要信息。与作者预设的主题意义相比,读者自己建构的主题意义可能会更加鲜明、更加有意义。在实际教学过程中,学生构建的《愚公移山》的主题意义可能是“人要知变,变则通,通则达”。除引导学生理解作者预设的主题意义外,教师还应鼓励学生结合自身的经历和阅读体验,积极建构自己的主题意义。

三、英语绘本主题意义分析方法

(一)通读文本,确定主题意义的呈现方式。

通读文本是解读文本主题意义的第一步。绘本的叙事有三条线,明线是绘本文字所讲述的故事,暗线是图画所讲述的故事,第三条线是“文字*图画”所讲述的故事。与成人绘本相

比,儿童英语绘本具有图片多,文字少的特点,图片是表达绘本主题意义的重要组成部分,因此,教师在备课时需要仔细阅读全文,掌握文字和图画各自承载的意义,以及文字和图画交互所承载的主题意义,以及主题意义的呈现方式。根据主题意义的显著性程度,文本可以分为主题意义显性呈现的文本和主题意义隐性呈现的文本。实践表明后者的数量要远多于前者,越是主题意义深刻的绘本,其主题意义呈现越具有隐性特征(鲁子问,2021)。儿童绘本大多属于隐性呈现主题意义的文本,凯迪克金奖绘本如《我们是水的守护者》(We Are Water Protectors),《你好,灯塔》(Hello Lighthouse),《狮子和老鼠》(The Lion & the Mouse),《三只小猪》(The Three Pigs)等都以隐性的方式呈现主题意义。

(二) 确定绘本作者预设的主题意义。

一是主题意义显性的绘本的主题意义分析。确定文本的主题意义呈现特征后,对于主题意义显性的文本,可首先找出其主题意义,并进一步分析文本的哪些情节,哪些话语支撑了主题意义的表达。在《愚公移山》中,愚公的话清晰地呈现了文本的主题意义“*When we decide to do something, we need to have determination and perseverance. If we have both, nothing is impossible*”。这一主题意义得到了邻居行为的支持“*Their perseverance deeply touched their neighbors; some children even came over to help*”。也得到了玉皇大帝的认可,玉皇大帝都被愚公坚持不懈的精神感动了(The Jade Emperor was touched by Yugong's perseverance),派了两个大力神下凡,把两座大山背走了。作者通过不同的人物,在不同的场合强调perseverance这个关键词,有助于读者深度理解文本的主题意义,同时理解故事情节与内容对文本主题意义的构建所起的支撑作用。在设计教学活动时,教师首先要引导学生找出主题句,再设计相应活动引导学生一步一步发现支撑句,从而理解作者预设的主题意义。

二是主题意义隐性的绘本的主题意义分析。对于主题意义隐性呈现的文本而言,读者需要反复阅读文本,分析文本的故事情节和话语,仔细推敲文字和图画所承载的人际和语篇意义,进而从其内涵中凝练出文本的主题意义。如在中国传统故事绘本《三个和尚》中,当庙里只有一个小和尚时,他每天到山下挑一担水,以供日用,日子过得十分平静;当第二个和尚来了后,两人因为公平与否的问题争来争去,谁也不让,最终决定抬水上山;第三个和尚来了后,他们又因为公平与否的问题“你看看我,我看看你”,谁也不愿意下山挑水,没有力气念经,打扫香案以及管理菜园。老鼠偷油引发的火灾让和尚们“谁也顾不上偷懒了”,竭尽全力救火。有了火的教训,三个和尚再也不敢偷懒了,他们每天念经、打坐、打扫庙堂、种植菜园、轮流挑水,互相帮助,水缸里再也没有缺过水。由于过分纠结公平性以及懒惰,火灾前寺庙的情景是“一个和尚挑水吃,两个和尚抬水吃,三个和尚没水吃”;一场火灾改变了和尚们懒惰的品行,让他们不再懒惰,大家都勇于承担责任,互相帮助,再也不用为水的问题发愁。通过反复阅读绘本,仔细研读文本,图画以及人物话语,我们可以推导出作者预设的主题意义是做人不能偷懒,要愿意承担责任,愿意跟伙伴分担。

(三) 建构绘本的主题意义。

文本的主题意义,不仅仅包含作者预设的主题意义,也包

含读者建构的主题意义。读者在阅读理解作者预设的主题意义的基础上,可以基于自身阅读体验,建构自己的绘本主题意义。在《愚公移山》中,作者预设的主题是“人要具有坚忍不拔的毅力”,学生在阅读中可能形成与作者的预设完全不同的意义:在这个故事中,我们看到“团结就是力量”。愚公移山的想法得到了全家人的支持,儿孙全上阵,他的行为还深深地打动了邻居,连邻居六七岁的小孩子也来帮忙。这非常符合“众人拾柴火焰高”的理念,也切合我国集中力量办大事的精神。我们同样看到了一位不知变通的老人。为子孙后代负责,让他们能够走出大山,增长见识的方式有很多种,如举家搬迁,让孩子外出游学等,但愚公却选择了最艰难的方式,与前面两种方式相比,移掉两座大山无疑是最艰难的方式。我们还看到在制定目标任务的时候一定要量力而行,尽力而为。两座大山最终被移走是由于其一家人的坚持不懈感动了玉帝,玉帝派人把两座山移走了,而非愚公及其家人通过自身的努力完成了对两座大山的迁移。从现实意义上讲,愚公移山的目标是不切实际,难以实现的。这些主题意义都不是作者预设的主题意义,但都是读者结合文本和自身生活经验构建的,他们基于文本,又高于文本,富有时代意义。因此,教师在教学过程中要积极引导学生构建主题意义,让绘本的育人价值得到充分的发挥。

四、结束语

绘本阅读教育的本质是教育,其目的在于促进学生的价值构建和精神成长(鲁子问,2021)。因此,广大小学英语教师在进行英语绘本教学设计时不仅要关注语言目标,还要关注情感教育目标。在通读图文的基础上,掌握作者预设的主题意义,并据此设计相应的教学活动,引导学生细读绘本,理解细节和大致,积极构建绘本的主题意义,从而实现绘本的育人价值。

【参考文献】

- [1] 王蔷,教娜仁图雅.中小学英语绘本教学的途径与方法[J].课程·教材·教法,2017(4):68-73.
- [2] 王蔷,齐相林,教娜仁图雅.英语阅读素养与教学设计[M].北京:外语教学与研究出版社,2021.
- [3] 鲁子问.英文绘本主题意义内涵与分析方法探索[J].江苏教育,2021(61):25-31.
- [4] 鲁子问.核心素养视野下的小学英语绘本阅读教育[J].教育实践与研究(A),2017(1):22-25.
- [5] 鲁子问,王芳,辛欣格,等.小学英语绘本阅读教育[J].英语学习,2017(1):17-23.
- [6] 中华人民共和国教育部.义务教育英语课程标准(2011版)[M].北京:北京师范大学出版社,2012.
- [7] 中华人民共和国教育部.普通高中英语课程标准(2017版)[M].北京:人民教育出版社,2018.
- [8] 郑文芳.《复印报刊资料·小学英语教与学》绘本教学研究的回顾与展望[J].基础外语教育,2019(5):10-15+105.
- [9] 林涛,潘多灵.绘本教学的价值、问题与优化[J].当代教育科学,2018(10):12-16.

本文系内江师范学院教改项目“绘本在小学英语教学中的应用研究”(JG202024)阶段性成果。